

技術使用許可合同  
TECHNICAL LICENSE AGREEMENT  
技術ライセンス契約

目 次

第一条	合同当事人 (Article 1 Parties / 第 1 条 契約当事者) .....	2
第二条	定义 (Article 2 Definitions / 第 2 条 定義) .....	3
第三条	使用许可 (Article 3 Grant of License / 第 3 条 使用許諾) .....	5
第四条	技術使用费和支付 (Article 4 Fees and Payment / 第 4 条 ロイヤリティおよび支払い) .....	6
第五条	会計検査 (Article 5 Auditing and Inspection / 第 5 条 会計検査) .....	9
第六条	技術資料の交付 (Article 6 Render of Technical Documents / 第 6 条 技術資料の 交付) .....	10
第七条	技術指導 (Article 7 Technical Guidance / 第 7 条 技術指導) .....	11
第八条	技術改良 (Article 8 Improvement / 第 8 条 技術改良) .....	12
第九条	性能测试和验收 (Article 9 Performance Test and Acceptance of Products / 第 9 条 性能テストおよび査収) .....	13
第十条	保証与侵权 (Article 10 Warranty and Infringement / 第 10 条 保証および権利侵害) ..	14
第十一条	保密 (Article 11 Confidentiality / 第 11 条 秘密保持) .....	16
第十二条	税款 (Article 12 Taxes / 第 12 条 税金) .....	17
第十三条	转让 (Article 13 Assignment / 第 13 条 譲渡) .....	18
第十四条	生效和期限 (Article 14 Effect and Term / 第 14 条 発効および期間) .....	19
第十五条	合同的提前终止 (Article 15 Termination / 第 15 条 契約の中途終了) .....	20
第十六条	合同终止后的双方的权利义务 (Article 16 Effect after Termination / 第 16 条 契約 終了後の双方の権利義務) .....	21
第十七条	违约 (Article 17 Breach of Agreement / 第 17 条 違約) .....	22
第十八条	不可抗力 (Article 18 Force Majeure / 第 18 条 不可抗力) .....	23
第十九条	争议的解决 (Article 19 Settlement of Disputes / 第 19 条 紛争解決) .....	24
第二十条	适用法律 (Article 20 Governing Law / 第 20 条 準拠法) .....	26
第二十一条	小标题 (Article 21 Headings / 第 21 条 見出し) .....	27
第二十二条	语言 (Article 22 Language / 第 22 条 言語) .....	27
第二十三条	通知 (Article 23 Notice / 第 23 条 通知) .....	28
第二十四条	附件 (Article 24 Appendix / 第 24 条 付属文書) .....	30
第二十五条	登记 (Article 25 Registration / 第 25 条 登記) .....	31
署名	.....	32